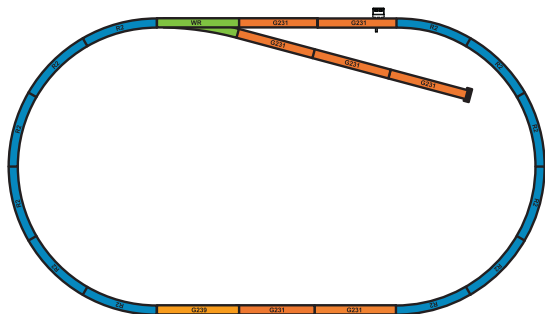


СТАРТОВЫЙ НАБОР «ГРУЗОВОЙ ПОЕЗД СОВЕТСКИХ ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ С ТЕПЛОВОЗОМ BR 130»

97912

Start-Set Güterzug · Starter Set Freight train · Coffret de départ train de marchandises · Start-Set: Locomotiva BR 130 · 系列—BR130货车套装



Минимальные размеры макета
Empfohlene Brettgröße
Min. Space Needed
Surface minimale de montage
Superficie minima di montaggio
建议路轨使用面积:
ca. 168 x 98 cm

Размеры пути
Grundfläche
Track Layout
Surface utilisée
Superficie del tracciato
地面面积:
ca. 158 x 88 cm

Состав набора:

- 1 x Локомотив BR 130
- 3 x Грузовых вагона
- 7 x Прямых рельсов G231
- 1 x Прямой рельс G239
- 12 x Радиусных рельсов R2
- 1 x Правая стрелка
- 1 x Тупиковый упор
- 1 x Блок питания
- 1 x Пульт управления
- 1 x Контактный штекер

Contenu:

- 1 x loco diesel BR 130
- 3 x wagons
- 7 x rails droits G231
- 1 x rail droit G239
- 12 x rails courbe R2
- 1 x aiguillage droite WR
- 1 x heurtoir
- 1 x régulateur de vitesse
- 1 x transformateur
- 1 x fiche de connexion

Diese Startpackung enthält folgende Bestückung:

- 1 x Diesellok BR 130
- 3 x Güterwagen
- 7 x Gerade G231
- 1 x Gerade G239
- 12 x Bogen R2
- 1 x Weiche rechts
- 1 x Prellbock
- 1 x Netzadapter
- 1 x Fahrregler
- 1 x Anschluss-Clip

Contenuto:

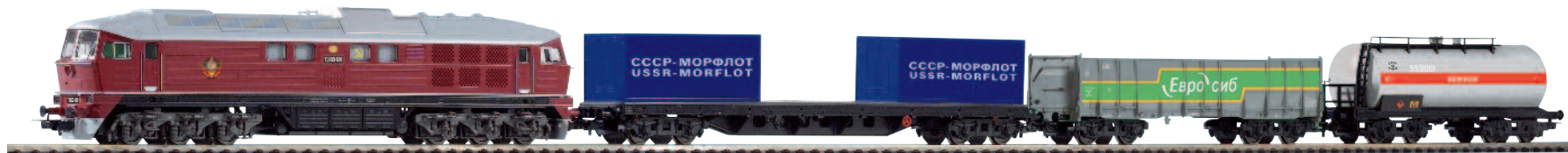
- 1 x Loco Diesel BR 130
- 3 x Carri merci
- 7 x Binari diritti G231
- 1 x Binari diritti G239
- 12 x Binari curvo R2
- 1 x Scambio destro
- 1 x Respingente per binario morto
- 1 x Regolatore di corrente
- 1 x Trasformatore
- 1 x Clip

This Starter Set includes:

- 1 x diesel loco BR 130
- 3 x freight cars
- 7 x straight track G231
- 1 x straight track G239
- 12 x curved track R2
- 1 x turnout right WR
- 1 x bumper
- 1 x power supply
- 1 x speed control
- 1 x terminal box

此套装包括:

- 1x 柴油车 BR 130
- 3 x 货运车
- 7 x 直轨G231
- 1 x 直轨G239
- 12 x 弯轨R2
- 1 x 右车轨WR
- 1 x 缓冲器
- 1 x 电源
- 1 x 速度控制器
- 1 x 接线盒



0-12 V



包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用

Технические изменения и разные цвета возможны.
Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.
Products, specifications and other information subject to change. Informations susceptibles de modification.
Modifiche tecniche e colore. Tutte le informazioni sono soggette ad errore.

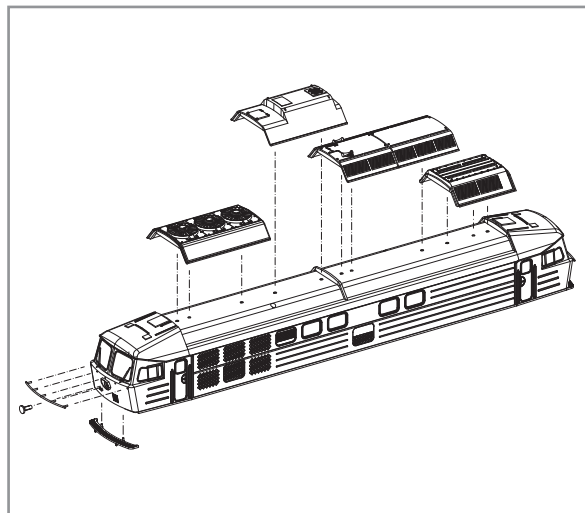
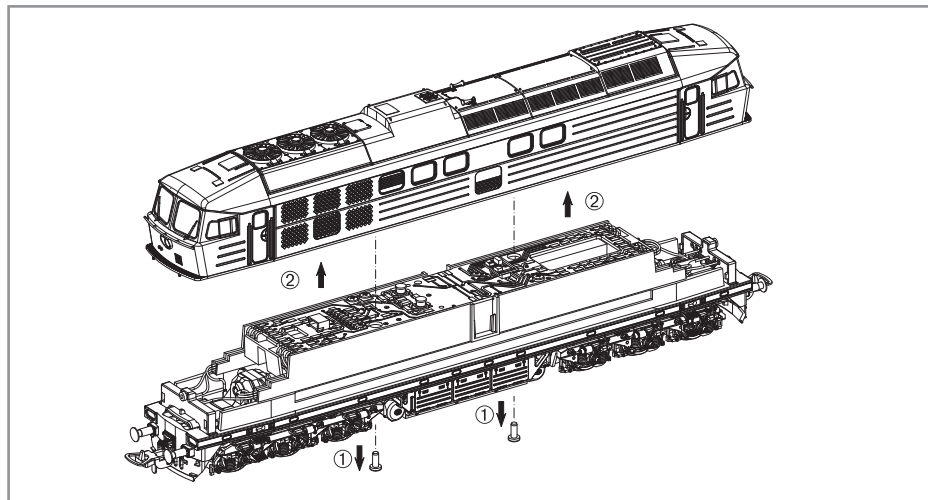
本说明书变更后不再另行通知

97912-90-7010

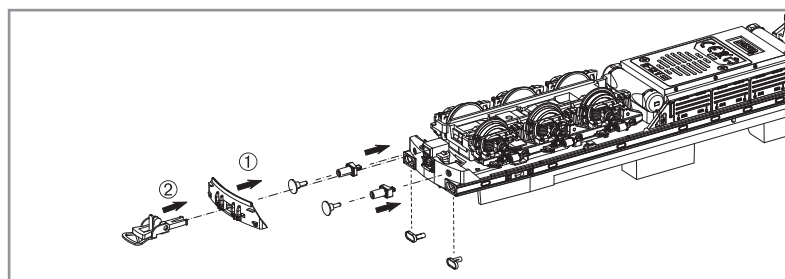
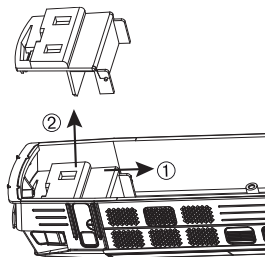
Инструкция по эксплуатации Тепловоз BR 130 # 97912

Bedienungsanleitung Diesellok · Instructions for use diesel loco · Manuel d'utilisation pour locomotive diesel · Manuale d'utilizzo per la locomotiva BR 130 · Manual de usuario de la locomotora BR 130 · 使用说明柴油车 BR 130

Gebruiksaanwijzing locomotief BR 130 · Instrukcja obsługi lokomotywy · Návod k použití dieselové lokomotivy · A dieselmotordonyok használatára



Демонтаж кабины
Führerstand - Demontage /
Drivers cab - disassembly /
Cabine de conduite - démontage /
驾驶室 - 拆卸

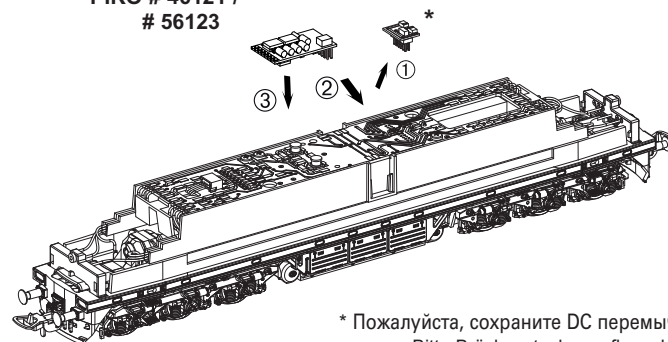


Установка декодера:

Decodereinbau / Installing Decoder / Installation decodeur / 安装解码器

версия не входит!
Nicht enthalten!
Not included!
Non inclus!
不包括!

PIKO # 46121 /
56123

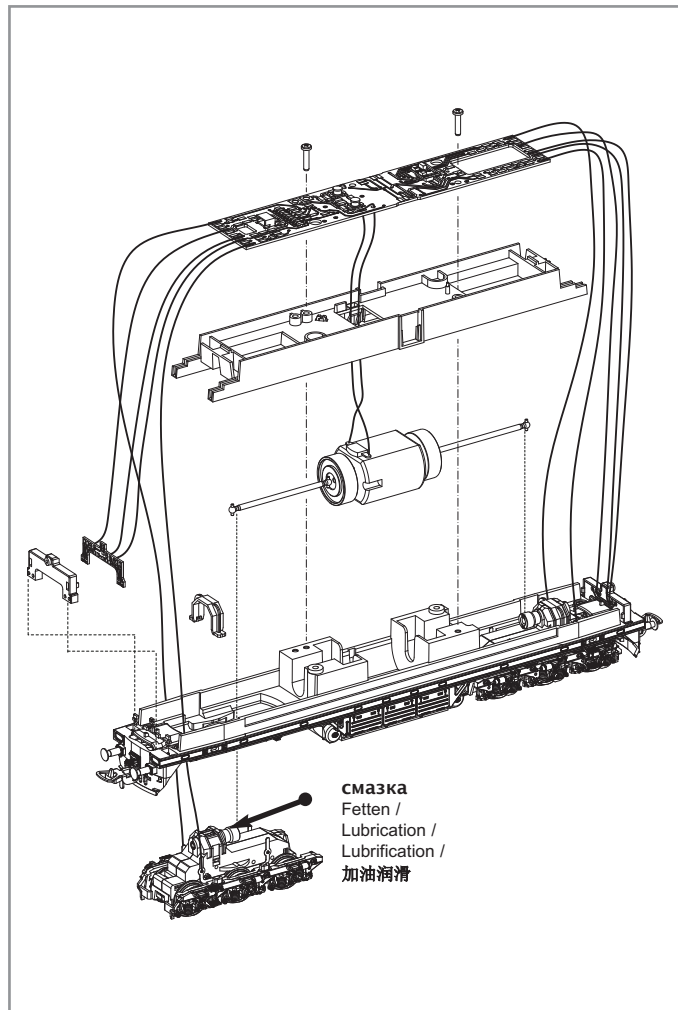


* Пожалуйста, сохраните DC перемычку!
Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
Conserver précieusement
le cache-prise de l'interface digitale!
请保留DC插板!

Инструкция по эксплуатации Тепловоз BR 130 # 97912

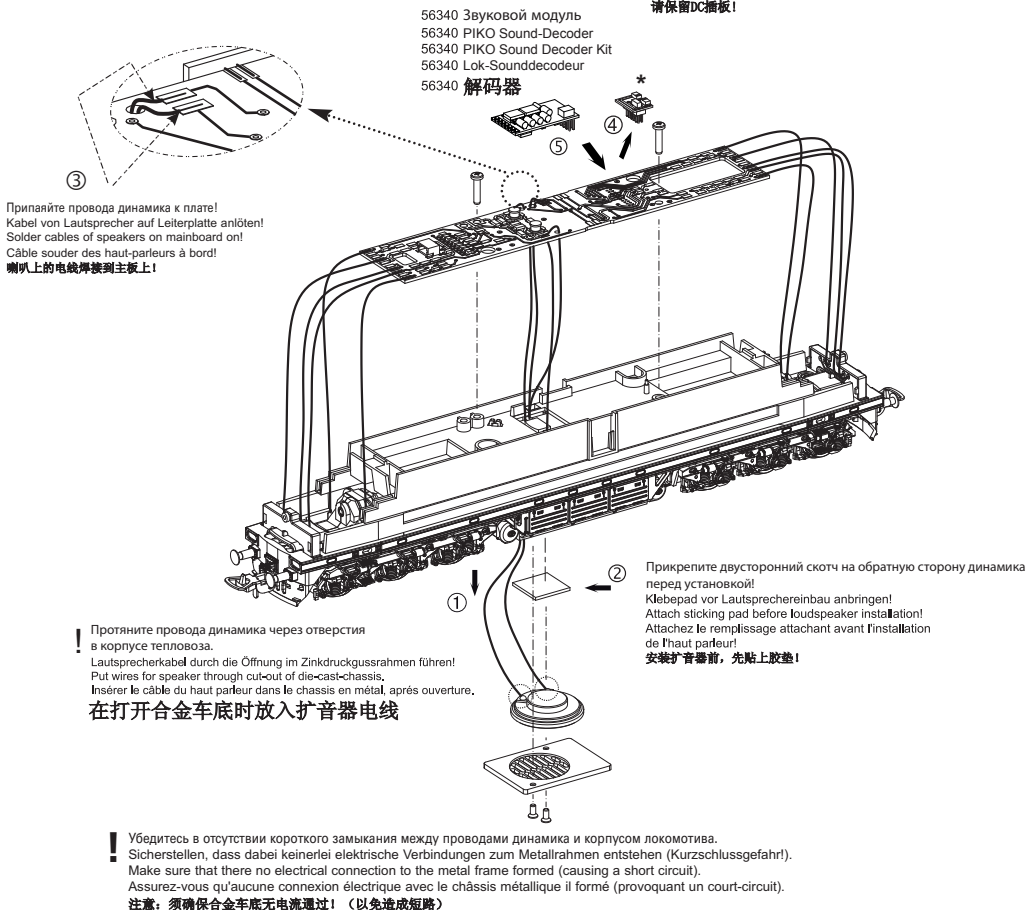
Bedienungsanleitung Diesellok · Instructions for use diesel loco · Manuel d'utilisation pour locomotive diesel · Manuale d'utilizzo per la locomotiva BR 130 · Manual de usuario de la locomotora BR 130 · 使用说明柴油车 BR 130

Gebruiksaanwijzing locomotief BR 130 · Instrukcja obsługi lokomotywy · Návod k použití dieselové lokomotivy · A dieselmotordonyok használat



Установка звукового модуля:

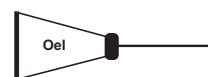
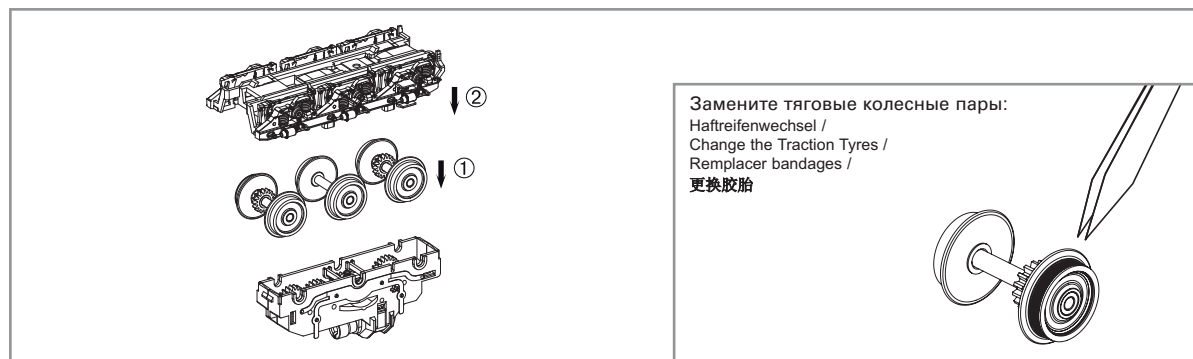
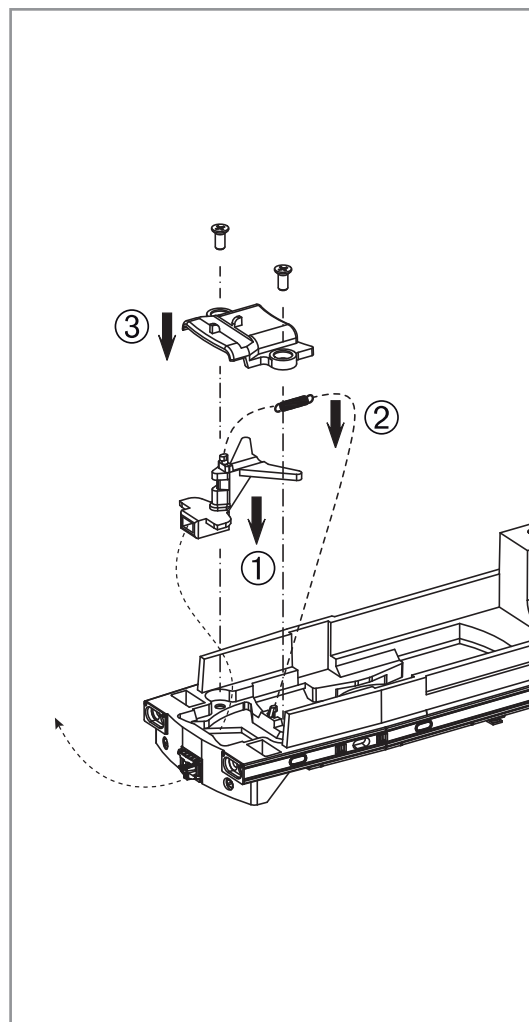
Soundeinbau / Installing Sound /
Installation sonore / 安装发声部件



Инструкция по эксплуатации Тепловоз BR 130 # 97912

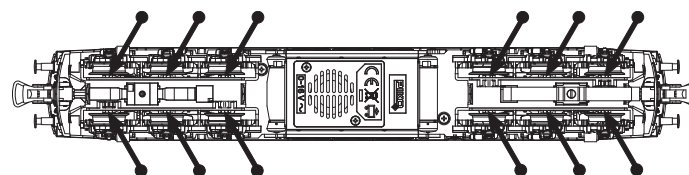
Bedienungsanleitung Diesellok · Instructions for use diesel loco · Manuel d'utilisation pour locomotive diesel · Manuale d'utilizzo per la locomotiva BR 130 · Manual de usuario de la locomotora BR 130 · 使用说明柴油车 BR 130

Gebruiksaanwijzing locomotief BR 130 · Instrukcja obsługi lokomotywy · Návod k použití dieselové lokomotivy · A dieselmotordonyok használat



PIKO Art.-Nr.:
#56301 Масло (50 ml)
#56301 Lok-Öl (50 ml) / #56301 Loco-Oil / #56301 比高机油

#56300 Масленка с тонким дозированием
#56300 Lok-Oler mit Feindosierung /
#56300 Precision engine oiler w fine dosage /
#56300 比高机油



При частом использовании необходимо смазывать колесные механизмы маслом для швейных машин (Piko 56301). Перед началом постоянной эксплуатации рекомендуется осуществить движение локомотива на малой скорости вперед и назад в течение 25 минут в каждом направлении. Также необходимо содержать рельсовое полотно в чистоте.

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

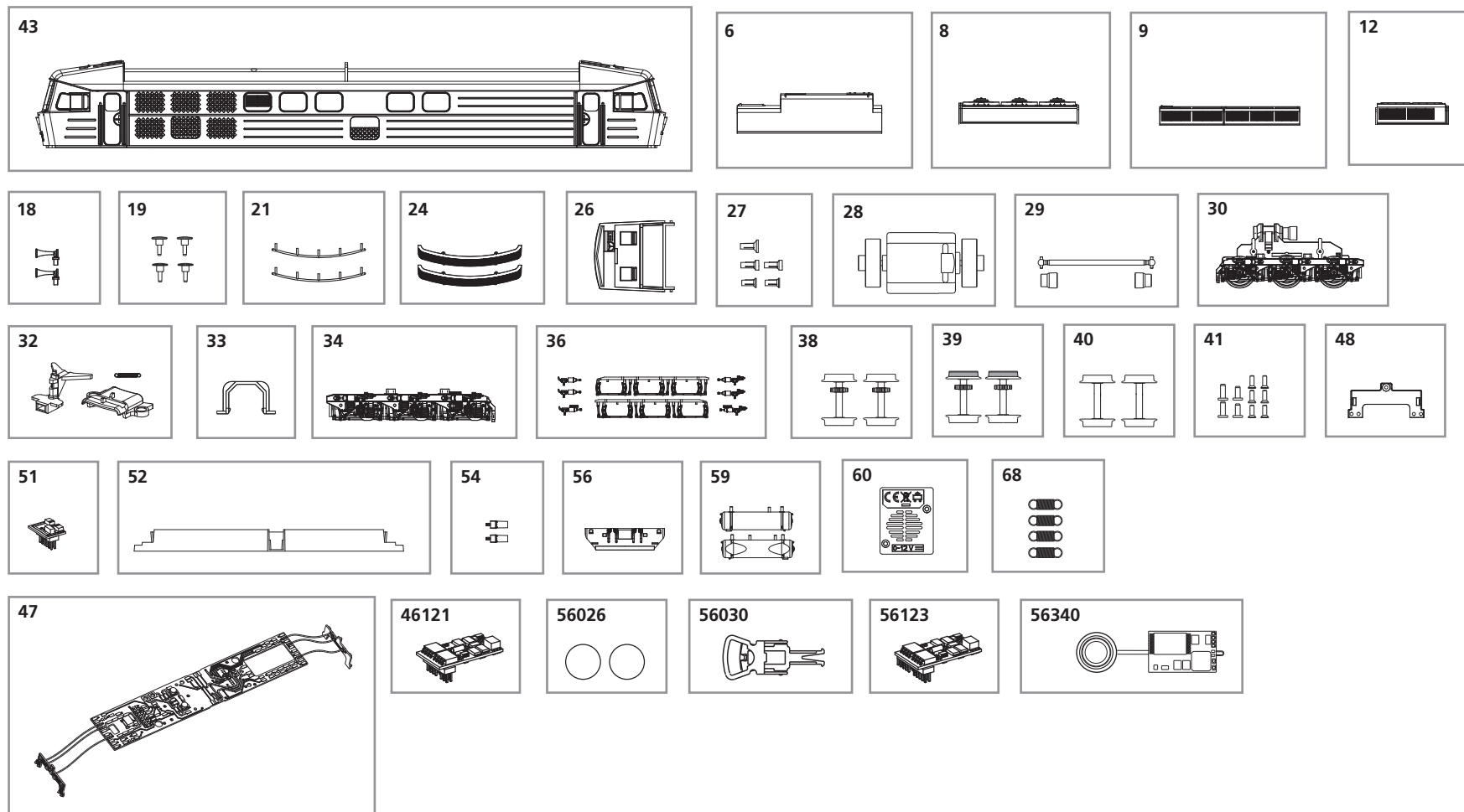
If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

如果经常使用，可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油！我们建议，让此火车不断转换方向地行驶大约25分钟，以便让它保持最优的回转及良好的牵引力。请注意，只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶畅顺。

Запасные части # 97912

Ersatzteile · Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek

При заказе запасной части, пожалуйста, всегда указывайте её полный номер.
Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. · Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.
订购配件时请附上完整的配件号码。 · Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.



Запасные части # 97912

Ersatzteile · Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · 配件

Количество:	Описание:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	说明:	цк*
59750-43	Корпус в сборе	Gehäuse, dekoriert (mit Fenster)	Body, decorated (with Windows)	Boîtier, décorée (avec Fenêtres)	Carrozzeria decorata (con Finestre)	车身 (带车窗)	13
59742-06	Сегмент крыши	Dachsegment mitte	Roof segment middle	Segment de toit	Segmento tetto	车顶部件	7
71049-08	Крыша вентилятор	Dachventilator	Roof ventilator	Ventilateur de toit	Tetto ventilatore	通风器	7
71049-09	Сегмент крыши	Dachsegment	Roof segment original	Segment de toit originale	Segmento del tetto originale	车顶部件	7
59750-12	Сегмент крыши	Dachsegment	Roof segment	Segment de toit	Segmento tetto	车顶部件	7
71049-18	Рожки (набор из 2)	Hupen (2 Stck.)	Horn (set of 2)	Corne (2 unités)	Horn (set di 2)	喇叭 (2个)	6
59560-19	Буфер (набор из 4)	Puffer (4 Stck.)	Buffer (set of 4)	Tampons (4 unités)	Respingenti (4 pezzi)	缓冲器 (4个)	6
59750-21	Перила на парапете	Handstangen (2 Stck.)	Handrail on parapet (2 pcs.)	Main courante sur parapet	Corrimano su parapetto	扶手 (2个)	7
59740-24	Бампер (набор из 2)	Frontlaufsteg kurz (2 Stck.)	Catwalk short (set of 2)	Catwalk (2 unités)	Passerella (set di 2)	走板 (2个)	8
59750-26	Кабина	Führerstand	Driving cab	Cabine de conduite	Cabina maccinista	驾驶室	7
59740-27	Лампы (набор из 5)	Leuchtstäbe (5-tlg.)	Light bars (set of 5)	Conduits de lumière	Condutture per luci (5 pezzi)	导光柱 (5个)	8
59560-28	Двигатель в комплекте	Motor, komplett	Motor complete	Moteur , complète	Motore completo	马达组件	12
59740-29	Карданный вал	Kardanwelle + Buchsen	Cross ball shaft + bushes	Arbre à cardan + douille	Albero con giunto / cardanico / boccole	万向轴+杯士	7
97912A-30	Шестерня, полная	Getriebe, komplett	Gear, complete	Engrenage, complète	Ingranaggio, completo	齿轮箱组件	13
59750-32	Муфта части (набор из 3)	Kupplungsteile (3-tlg.)	Coupler part (set of 3)	Coupleur partie (jeu de 3)	Parte di attacco (set di 3)	挂钩部件 (3个)	8
59560-33	Зажим	Klammer	Clamp	Attache	Clip	夹紧块	6
97912A-34	Тележка	Drehgestell mit Bremse und Zylinder	Bogie w brake and cylinder	Bogie	Bogie	轮架	10
59750-36	Тележка - мелкие детали	Drehgestell Kleinteile	Bogie - small parts	Bogie - petites pièces	Bogie - piccole parti	小零件-轮架	10
59740-38	Колесная пара без резишки (набор из 2)	Radsatz ohne Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset w/o friction tyres (set of 2)	Essieux (2 unités)	Ruote senza anelli di aderenza (2 pezzi)	轮组-不带防滑胶胎 (2个)	9
59740-39	Колесная пара с резишкой (набор из 2)	Radsatz mit Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset w friction tyres (set of 2)	Essieux avec bandages (2 unités)	Ruote con anelli di aderenza (2 pezzi)	轮组-带防滑胶胎 (2个)	9
59740-40	Колесная пара без шестеренки (набор из 2)	Radsatz ohne Zahnrad (2 Stck.)	Wheelset w/o gearwheels (set of 2)	Essieux sans roues dentées (2 unités)	Coppia ruote senza ruote dentate (2 pezzi)	轮组-不带齿轮 (2个)	9
59740-41	Комплект винтов	Schraubenset (10-tlg.)	Set of screws (set of 10)	Set de vis (jeu de 10)	Set di viti (set di 10)	螺丝 (10个)	7
59740-47	Подсветка номера	Hauptplatine mit Beleuchtungsplatinen und Kabel	Mainboard w Lightboards and wires	Circuit imprimé w lumière circuit imprimé et câblages	Circuito stampato con circuito stampato e fili	带灯板和电线的主板	14
59740-48	Свет маска для печатных плат	Lichtmaske für Beleuchtungsplatine	Light mask for Light PCB	Masque lumière Lumière de circuit imprimé	Masque lumière Lumière de circuit stampato	遮光罩	6
59740-51	Мост постоянного тока	Brückenstecker	Bridge	Fiche d'interfaceur PluX	Ponte PluX	插板	8
59740-52	Держатель двигателя	Motorhalter	Motor holder	Support moteur	Copertura Motore	马达支架	8
59750-54	Открытый буфер	Pufferaufnahme	Buffer open	Tampon ouvert	Buffer aperto	缓冲器	6
97912A-56	Фронтальная крышка	Schürze - lang	Front cover - long	Capot avant longtemp	Copertura anteriore lungo	雪铲-长	7
59740-59	Воздушный котел	Lufttank	Air boiler	Chaudière air	Air caldaia	锅炉	7
59740-60	Покрывтие динамика	Lautsprecherdeckel	Cover speaker	Capot haut parleur	Cover altoparlante	喇叭盖	6
59500-68	Пружина (набор из 4)	Feder (4 Stck.)	Spring (set of 4)	Resort (jeu de 4)	Molla (set di 4)	弹簧 (4个)	6
	Запчасти от наших стандартных	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées standard	Pezzi di ricambio standard	备用零件的标准范围:	
46121	Декодер PluX16	Decoder PluX16	Decoder PluX16	Decodeur PluX16	Decoder PluX16	16针解码器	
56026	Шины трения (наб.10)	Haftreifen (10 Stck.)	Friction tyres (set of 10)	Bandages (10 unités)	Anelli di aderenza (10 pezzi)	防滑胶胎 (10个)	
56030	Сцепки в сборе (наб. 2)	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Boucles d'attelage (2 unités)	Gnaci completi (2 pezzi)	挂钩组件 (2个)	
56123	Декодер PluX22	Decoder PluX22	Decoder PluX22	Decodeur PluX22	Decoder PluX22	22针解码器	
56340	Звуковой Декодер	PIKO Sound-Decoder	PIKO Sound Decoder Kit	LokSound Décodeur	LokSound Decoder	声音解码器	

Запасные части # 97912

Repuestos · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek

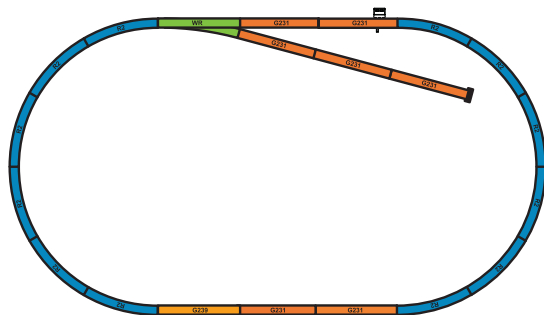
Количество:	Descripción:	Omschrijving:	Opis:	Popis:	Leírás:	цк*
59750-43	Carcasa decorada (con Ventana)	Behuizing gedecoreerd (met Vensterglas)	Obudowa urządzona (z oknem)	Karoserie, potištěno (s okny)	Kasztni, festett (ablakkokkal)	13
59742-06	Segmento Techo	Daksegment	Segment dachu	Střešní segmentu	Tető, középső szegmens	7
71049-08	Ventilador de techo	Dakventilator	Wentylator dachowy	Střešní ventilátor	Tetőventilátor	7
71049-09	Segmento de techo original	Daksegment origineel	Segment dachu przy	Střešní segmentu	Tető, eredeti szegmens	7
59750-12	Segmento Techo	Daksegment	Segment dachu	Střešní segmentu	Tető, eredeti szegmens	7
71049-18	Horn (juego de 2)	Horn (set van 2)	Horn (zestaw 2)	Horn (2 ks)	Kürtök (2 db)	6
59560-19	Topera (4 u.)	Buffer (set van 4)	Buffer (zestaw 4)	Buffer (4 ks)	Ütközők (4 db)	6
59750-21	Barandilla de parapeto	Leuning op borstwering (2 st.)	Poręcz na parapet (2 szt.)	Zábradlí parapetu (2 ks)	Homlokkapaszkodók (2 db)	7
59740-24	Catwalk (juego de 2)	Catwalk (set van 2)	Catwalk (zestaw 2)	Catwalk (2 ks)	Homlokkellépők, rövid (2 db)	8
59750-26	Cabina	Stuurcabine	Kabina kierowcy	Kabina řidiče	Vezetőállás	7
59740-27	Conductor de luz (5 u.)	Lichtbalken (set van 5)	Lekkie bary (zestaw 5)	Lehké tyče (5 ks)	Fényvezető prizmák (5 db)	8
59560-28	Motor completo	Motor compleet	Silnik kompletny	Motor kompletní	Motor	12
59740-29	Eje cardán + juntas	Cross bal shaft + struiken	Krzyż krzewy piłka wału	Cross kulíkové hřídelové + keře	Kardántengely, befogókkal	7
97912A-30	Engranajes, completo	Gear, compleet	Podwozia, kompletne	Gear, kompletní	Hajtás, komplett	13
59750-32	El acoplador (juego de 3)	Koppelstuk (set van 3)	Część sprzęgłowa (zestaw 3)	Spojka část (3 ks)	Kuplungkinematika	8
59560-33	Clip	Klem	Zacisk	Svorka	Hajtásrögzőtő klipsz	6
97912A-34	Bogie	Bogie	Wózek	Bogie	Forgószármoly-keret fékvezetékkel, hengerekkel	10
59750-36	Piezas pequeñas - Bogie	Bogie - kleine onderdelen	Wózek - małe części	Bogie - malé díly	Forgószármoly kiegészítők	10
59740-38	Eje sin aros de adherencia (2 u.)	Wielset zonder wrijving banden (2 st.)	Koła bez opon trących (zestaw 2)	Dvojkoli bez tření pneumatik - (2 ks)	Hajtókerek fogaskerékkel, tapadógyűrű nélkül (2 db)	9
59740-39	Eje con aros de adherencia (2 u.)	Wielset met wrijving banden (2 st.)	Koła z oponami tarcia (zestaw 2)	Kola s pneumatikami tření - (2 ks)	Hajtókerek fogaskerékkel, tapadógyűrűvel (2 db)	9
59740-40	Par de ruedas y sin ruedas dentadas (2 u.)	Wielstel zonder tandwielen (2 st.)	Koła bez kół zębatach (zestaw 2)	Dvojkoli bez ozubených kol - (2 ks)	Hajtókerek fogaskerék nélkül (2 db)	9
59740-41	Conjunto de tornillos	Set schroeven (set van 10)	Zestaw śrub (zestaw 10)	Sada šroubů (10 ks)	Csavarkészlet (10 db)	7
59740-47	PCB con PCB de luz y cables	Moederbord met Light Boards en draden	Płyty główne z tablice świetlne i przewody	Základní deska se světlem desky a dráty	Fő nyáklap világításpanellal és kábelekekkel	14
59740-48	Luz máscara para PCB	Licht masker voor Light PCB	Lekka maska światła PCB	Světlo maska Light PCB	Világítás-maszk a világításpanelhez	6
59740-51	Puente PluX	Overbruggingsstekker PluX	Zworka dekodera PluX	Mústek PluX	Vakdugó	8
59740-52	Soporte del motor	Motor houder	Uchwyty silnika	Motor držák	Motorartó bak	8
59750-54	Buffer abierto	Buffer geopend	otwarty bufor	Buffer otevřeně	Ütköztartó	6
97912A-56	Delantal	Schutblad lang	Pokrywa przednia długo	Přední kryt	Pályakotró (hosszú)	7
59740-59	Aire caldera	Air ketel	Kocioł Air	Air kotel	Légtartály	7
59740-60	Tapá de altavoz	Cover luidspreker	Pokrywa głośnika	Kryt reproduktoru	Hangszórónylás fedőlemez	6
59500-68	Primavera (juego de 4)	Voorjaar (set van 4)	Wiosna (zestaw 4)	Jarní (4 ks)	Rugók (4 db)	6
	Repuestos de nuestro programa standard	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Náhradní díly z našeho standartního programu	Standard kiegészítőcsomag	
46121	Decoder PluX16	Dekoder PluX16	Dekoder PluX16	Dekodér PluX16	Dekóder (PluX16)	
56026	Aros de adherencia (10 u.)	Antislipbanden (10 stuks)	Opony przyczepnościowe Sprzęg	Bandáže (10 ks)	Tapadógyűrűk (10 db)	
56030	Enganche completo (2 u.)	Koppeling, compleet (2 st.)	kompletny (2 szt.)	Spojka, kompl. (2 ks)	Normál kengyeles kuplung (2 db)	
56123	Decoder PluX22	Dekoder PluX22	Dekoder PluX22	Dekodér PluX22	Dekóder (PluX22)	
56340	LokSound Decoder	LokSound Decoder	Dźwiękowy dekodér	Zvukový Dekodér	Hangdekóder hangszóróval	

*Grupo de precio *Priscategorie *Grupa cenowa *Cenová skupina *Árcsoport

СТАРТОВЫЙ НАБОР «ГРУЗОВОЙ ПОЕЗД СОВЕТСКИХ ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ С ТЕПЛОВОЗОМ BR 130»

97912

Set de inicio locomotora · Startset goederentrein · Start-Set pociąg towarowy · Start-Set Nákladní vlak · Start-Set Tehervonat



Tamaño de tablero recomendado
Minimale opbouwoppervlakte
Minimalna powierzchnia
zajmowana przez zestaw
Minimální plocha pro stavbu
Minimális felépítési felület:
ca. 168 x 98 cm

Superficie utilizada
Grondoppervlakte
Powierzchnia podłogi
Základní plocha
Alapfelület:
ca. 158 x 88 cm

El set contiene:

- 1 x Locomotora Diesel BR 130
- 3 x Vagones de mercancías
- 7 x Rectas G231
- 1 x Recta G239
- 12 x Curvas R2
- 1 x Desvío derecha
- 1 x Topera
- 1 x Adaptador de corriente
- 1 x Regulador
- 1 x Clip de conexión

Starter Set inhoud:

- 1 x Locomotief diesel BR 130
- 3 x wagens
- 7 x Recht railstuk G231
- 1 x Recht railstuk G239
- 12x Gebogen railstuk R2
- 1 x Wissel, rechts
- 1 x Stootblok
- 1 x Netadapter
- 1 x Snelheidsregelaar
- 1 x Aansluitclip

Zawartość:

- 1 x Lokomotywa BR 130
- 3 x Wagony towarowe
- 7 x Tory proste G231
- 1 x Tory proste G239
- 12 x Tory łuki R2
- 1 x Zwrotnica prawa WR
- 1 x Koziół oporowy
- 1 x Zasilacz
- 1 x Regulator prędkości
- 1 x Tor podłączniowy

Obsah balení:

- 1 x Lokomotiva BR 130
- 3 x Nákladní vůz
- 7 x Přímá kolej G231
- 1 x Přímá kolej G239
- 12 x Oblouk R2
- 1 x Výhybka pravá
- 1 x Zarážedlo
- 1 x Připojka
- 1 x Síťový zdroj
- 1 x Regulátor rychlosti

Tartalom:

- 1 x Villanymozdony BR 130
- 3 x Teherkocsi
- 7 x Egyenes vágány G231
- 1 x Egyenes vágány G239
- 12 x Ív R2
- 1 x Váltó, jobb
- 1 x Ütközőbak
- 1 x Csatlakozó szorítókapocs
- 1 x Hálózati adapter
- 1 x Sebesség szabályozó

Обратите внимание:

Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором

Hinweis:

Die Funk-Einstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:

This locomotive should not cause "RF" interference if a condenser of minimum 680 nanofarads is fitted between the throttle and the tracks. The standard track power connector fills this need.

Conseil:

Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota:

Con questa locomotiva interferenze non si verificano, se il condensatore normalmente montati nella traccia di connessione sezione ha una minima di capacità di 680 nF.

Nota:

El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

注意:

如电容量最小为680纳法(拉), 此火车头一般不会发生干扰。

Aanwijzing:

De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Wskazówka:

Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Upozornění:

Odrůšení Vašeho kolejistě je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového návstave zabudovaný kondesátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

Tudnivaló:

A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya véde van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarzűrő kondenzátor be van építve.

Pueden producirse cambios técnicos y de color.
Las medidas y representaciones son sin compromiso. Todos los datos se dan sin garantía.
Wijzigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud.
Zastrzegamy sobie możliwość zmian konstrukcyjnych.
Технически изменения и разные цвета возможны.
A technikai adatokkal és festéssel kapcsolatos változtatás jogát fenntartjuk
97912-90-7010

PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • 96515 Sonneberg • GERMANY

德国比高有限公司 • 德国图林根州索内堡市路德街30号